JUDY AND MARY-「JUDY IS A T∀NK GIRL」（1994）

詞：YUKI 曲：恩田快人

暗やみに包まれた 金色のステージ

被黑暗包围着的 金色的舞台

押される背中は 沈黙を破る

被压弯的脊梁打破了沉默

あのコの 穴だらけの耳たぶは

那家伙穿满了孔的耳垂

今日も すてきに歌を歌うかしら…?

今天也能唱出绝妙的歌吗

お目覚めの朝には お決まりのhigh school days

每朝醒来无趣的学校生活

いつまで バカな夢を見ているの!?

“还要作那些愚蠢的梦到什么时候！？”

ママは ヒステリックにゆうけど…

即使这样被妈妈说成是歇斯底里

いちかばちかの危ないGameに飛びついて

在听天由命的危险游戏中一飞冲天吧

夢の最後を 見届けよう!

去看清梦境的最后吧

JUDY IS A PUNK GIRL

おそろいの 足ぶみは ごめんナノ

原谅我跳起来踏响地面

JUDY IS A TANK GIRL

飛び回る 星空に届くまで…

盘旋着直到触及星空

窮屈な 世界には しがみつけない

在狭窄的世界里无法紧紧抱住

Not hold on fast!

聞き分けの いいコでいなさいって

“做个听话的好孩子吧”

パパは やさしい笑顔でゆうけど…

虽然爸爸温柔地笑着这样说

いつも大切なものは通り過ぎて

所谓重要的事情我一向都置之不理

つかまえることが できないの

可不能被束缚哦

JUDY IS A PUNK GIRL

あつすぎて 手に負えないの Yeah…

太过火热无法置于手中

JUDY IS A PUNK GIRL

おそすぎる 世の中を 飛び越して

飞越这笨拙的时代吧

JUDY IS A PUNK GIRL

JUDY IS A TANK GIRL

星空に届くまで

直到触及星空

JUDY IS A PUNK GIRL

おそすぎる 世の中を 飛び越して…

飞越这笨拙的时代吧